

Đơn đăng ký Tham gia Chương trình Hỗ trợ Chi phí Năng lượng (Energy Assistance Program Rate, EAPR)

EAPR cung cấp chiết khấu hàng tháng trên hóa đơn năng lượng cho khách hàng đủ tiêu chuẩn.

Thông tin Khách hàng

Họ _____ Tên _____

Địa chỉ dịch vụ _____

Thành phố _____ Tiểu bang _____ Mã Zip _____

Số tài khoản SMUD (có trên hóa đơn giấy và/hoặc trực tuyến)
(Hoặc tên của khu nhà di động nếu điện của quý vị được đo thông qua đồng hồ phụ)

1. Thông tin Hộ gia đình

Tổng số người sống trong hộ gia đình của quý vị, bao gồm cả quý vị:

Người lớn _____ + Trẻ em (dưới 18 tuổi) _____ = _____

Tổng thu nhập hàng tháng*: \$ _____
* thu nhập trước thuế

2. Tài liệu về Thu nhập/Nguồn Thu nhập

Để đơn đăng ký của quý vị được xử lý, quý vị **phải cung cấp bản sao** của các giấy tờ chứng minh thu nhập hợp lệ của tất cả những người lớn sống trong nhà của quý vị. Các giấy tờ này sẽ **KHÔNG** được trả lại.

KHÔNG cung cấp bản sao kê ngân hàng, thư của Covered California, bản sao thẻ y tế hoặc thẻ tài khoản trợ cấp điện tử (Electronic Benefits Transfer, EBT); những giấy tờ này không cung cấp bằng chứng về thu nhập.

Sau đây là một số giấy tờ phổ biến chứng minh thu nhập và bằng chứng được chấp nhận. Vui lòng đánh dấu TẤT CẢ CÁC MỤC PHÙ HỢP và cung cấp BẢN SAO của từng giấy tờ chứng minh thu nhập.

Nếu quý vị đang nhận bất kỳ khoản trợ cấp nào sau đây, quý vị PHẢI cung cấp thư quyết định trợ cấp:

- ☐ SSI / SDI / SSA
- ☐ Trợ cấp Thất nghiệp
- ☐ Trợ cấp cho Người khuyết tật
- ☐ Thu nhập hưu trí / Lương hưu / Cựu chiến binh
- ☐ Tài khoản Hưu trí Cá nhân (Individual Retirement Account, IRA) / Niên kim
- ☐ CalWorks (Trợ cấp tiền mặt)
- ☐ Trợ cấp Tạm thời cho Gia đình có Hoàn cảnh Khó khăn (Temporary Assistance for Needy Families, TANF) (Trợ cấp cho Gia đình có Con cái Phụ thuộc [Aid to Families with Dependent Children, AFDC]), Hỗ trợ tài chính / Trợ cấp từ trường học / Học bổng
- ☐ Bảo hiểm / Giải quyết pháp lý
- ☐ Chăm sóc nuôi dưỡng / Nhận con nuôi

Xem phần Các Câu hỏi Thường gặp để biết các trang web liên quan.



Lưu ý: Vui lòng hoàn thành và ký tên vào mặt sau của mẫu đơn này. Các đơn đăng ký được gửi mà không có chữ ký và BẢN SAO giấy tờ chứng minh thu nhập sẽ không được xử lý.

Đăng ký trực tuyến tại smud.org/LowIncome



Quét mã để bắt đầu đăng ký trực tuyến.

Hoặc gửi đơn đăng ký đã điền đầy đủ đến:
Sacramento Municipal Utility District
EAPR, Mail Stop A104
P.O. Box 15830
Sacramento, CA 95852-0830

Các đơn đăng ký được gửi mà không có chữ ký và BẢN SAO giấy tờ chứng minh thu nhập sẽ không được xử lý.

Hướng dẫn về Tư cách đủ điều kiện (có hiệu lực từ ngày 1 Tháng Hai năm 2026)

Số người trong hộ gia đình	Thu nhập tối đa hàng tháng
1-2	\$ 3,607
3	\$ 4,553
4	\$ 5,500
5	\$ 6,447
6	\$ 7,393
Đối với các hộ gia đình có hơn 6 người, cộng thêm \$947 cho mỗi người thêm.	

Quý vị phải cung cấp phiếu lương gần đây, phán quyết còn hiệu lực hoặc sao kê mới nhất đối với các khoản sau:

- ☐ Tiền công, tiền hoa hồng, tiền lương, tiền thưởng, tiền hoa hồng, tiền đi lại, v.v. – Phiếu lương hiện tại phải thể hiện kỳ trả lương gồm **tối thiểu một tháng** và không được quá 60 ngày tính theo lịch.
- ☐ Tự kinh doanh – Cung cấp tờ khai thuế thu nhập 1040 trang 1 và 2, Biểu mẫu 1 và Biểu mẫu C (Không phải tất cả chi phí kinh doanh đều được khấu trừ.)
- ☐ Thu nhập từ cho thuê (nhà hoặc phòng) hoặc nhiều tài khoản SMUD mang tên quý vị. Cung cấp 1040 trang 1 và 2, Biểu mẫu 1 và Biểu mẫu E.
- ☐ Cấp dưỡng Nuôi con – Phán quyết / sao kê từ văn phòng Cấp dưỡng Nuôi con
- ☐ Tiền cấp dưỡng cho Vợ/chồng cũ / Hỗ trợ Vợ/chồng – Phán quyết
- ☐ Tài khoản tiết kiệm – Cung cấp sao kê tài khoản nếu đây là nguồn thu nhập DUY NHẤT
- ☐ Bên tư nhân cung cấp chi phí sinh hoạt - Thư viết tay liệt kê tần suất và số tiền từ người hỗ trợ tài chính
- ☐ Thu nhập khác – Bao gồm bất kỳ hình thức thanh toán tiền mặt nào được sử dụng để duy trì cuộc sống cho hộ gia đình của quý vị (dịch vụ tiện ích, thực phẩm, tiền thuê nhà, v.v.) Ví dụ: Được trả bằng tiền mặt cho các công việc lật vật, trồng trọt, làm sân vườn, v.v.



Đơn đăng ký Tham gia Chương trình Hỗ trợ Chi phí Năng lượng (Energy Assistance Program Rate, EAPR) tiếp

Các Câu hỏi Thường gặp

Tôi có phải khai báo tất cả người lớn và trẻ em sống trong hộ gia đình của mình không?

Có, bất kỳ ai sống thường xuyên tại nhà của quý vị, bao gồm bạn cùng phòng, người thuê nhà phụ, gia đình đa thế hệ, v.v.

Đơn đăng ký của tôi sẽ được xử lý trong bao lâu?

Một đơn đăng ký đã hoàn thành được xử lý trong vòng 2-4 tuần kể từ khi nhận được. Để được phục vụ nhanh hơn, hãy đăng ký trực tuyến tại smud.org/LowIncome.

Tôi có thể nhận thư trao tặng/trao trợ cấp ở đâu?

Hầu hết các cơ quan/chương trình đều có trang web mà quý vị có thể xác minh và in thư của mình.

Sở Phát triển Việc làm (Employment Development Department, EDD) – edd.ca.gov

Cơ quan An sinh Xã hội – ssa.gov

Cổng thông tin My Benefits CalWorks – benefitsCal.com

Cơ quan Cấp dưỡng Nuôi con – childsup.ca.gov

Sở Cựu chiến binh – ebenefits.va.gov

Giấy tờ liên quan đến thu nhập của tôi có được trả lại cho tôi không?

Không, chúng tôi sẽ không trả lại giấy tờ liên quan đến thu nhập của quý vị. Vui lòng gửi BẢN SAO của giấy tờ liên quan đến thu nhập được chấp nhận của quý vị kèm theo đơn đăng ký.

Tôi sẽ nhận được mức giá chiết khấu sau bao lâu?

Chu kỳ gia hạn là 1-2 năm một lần. Vào thời điểm gia hạn, quý vị sẽ được yêu cầu gửi lại đơn đăng ký và giấy tờ liên quan đến thu nhập.

Giấy tờ liên quan đến thu nhập được chấp nhận của tôi cần phải cập nhật đến mức nào?

Thời hạn của các tài liệu phải tối thiểu là bốn tuần liên tiếp và trong vòng 60 ngày qua. Tài liệu quá hạn sẽ không được chấp nhận. Tài liệu thuế của năm trước được chấp nhận cho Biểu mẫu C, E và S.

Tôi nên làm gì nếu tôi không còn đủ tiêu chuẩn nhận chiết khấu?

Nếu hoàn cảnh của quý vị thay đổi hoặc quý vị không còn đủ tiêu chuẩn, vui lòng gửi email cho chúng tôi qua cổng thông tin My Account SMUD hoặc gọi cho chúng tôi theo số **1-888-742-SMUD (7683)** để cập nhật tài khoản của quý vị.

3. Tuyên bố và Chữ ký

Phải có chữ ký trong bản gốc. Không chấp nhận bản sao hoặc fax

- Hóa đơn SMUD mang tên tôi và địa chỉ được liệt kê là nơi cư trú chính của tôi.
- Tôi cho phép thay đổi biểu giá của tôi để phản ánh đúng tư cách hội đủ điều kiện thực tế.
- Tôi đồng ý cung cấp cho SMUD bất kỳ giấy tờ nào được yêu cầu để xác minh tư cách hội đủ điều kiện và đồng ý xác minh tư cách hội đủ điều kiện bất cứ lúc nào.
- Tôi đồng ý thông báo cho SMUD nếu tôi không còn đủ tiêu chuẩn để nhận được chiết khấu.
- Theo yêu cầu, tôi đồng ý cung cấp bằng chứng đủ sức thuyết phục cho SMUD hoặc đại diện được chỉ định của SMUD, rằng tôi đáp ứng các yêu cầu về tư cách đủ điều kiện của EAPR.
- Tôi không được kê khai là người phụ thuộc trong tờ khai thuế thu nhập của người khác.
- Tôi ký tên tức là tôi đồng ý rằng thông tin này sẽ được chia sẻ với các văn phòng khác của Chính quyền Liên bang, Tiểu bang và Quận, với công ty dịch vụ tiện ích của tôi và các công ty dịch vụ tiện ích khác hoặc đại lý của họ để đăng ký tham gia vào các chương trình hỗ trợ của họ.
- Tôi ủy quyền cho SMUD tiết lộ, cung cấp, trao đổi thông tin liên lạc của tôi với các tổ chức cộng đồng nhằm mục đích cho phép họ liên hệ với tôi và cung cấp dịch vụ. Cụ thể, tôi đồng ý cho các tổ chức cộng đồng này liên hệ với tôi qua điện thoại, thư đường bưu điện hoặc email. Giấy ủy quyền này có hiệu lực cho đến khi tôi có yêu cầu thu hồi bằng văn bản gửi tới SMUD. Tôi sẽ bồi thường và đảm bảo SMUD tránh khỏi bất kỳ và tất cả mọi nguyên nhân khởi kiện, vụ kiện, khiếu nại, phí luật sư hoặc yêu cầu đối với SMUD, mà tôi hoặc người thừa kế của tôi có thể có do hành động của SMUD đối với sự ủy quyền của tôi.
- Tôi tự nguyện cung cấp thông tin này cho SMUD và cho phép SMUD lưu giữ một bản sao nhằm phục vụ mục đích công việc.

Tôi xác nhận rằng tôi đã đọc và hiểu các điều khoản cũng như điều kiện, đồng thời xin tuyên bố, theo hình phạt khai man, rằng thông tin trên đơn đăng ký này là đúng và chính xác.

Chữ ký khách hàng

Ngày

Các đơn đăng ký được gửi mà không có chữ ký và BẢN SAO giấy tờ chứng minh thu nhập sẽ không được xử lý.

Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến giấy tờ về thu nhập phù hợp, vui lòng truy cập trang web của chúng tôi tại smud.org/LowIncome hoặc gọi số **1-888-742-SMUD (7683)**.

